

## AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 11. detsembri 2013. aasta otsus — Teughels versus komisjon

(Kohtuasi F-117/11) <sup>(1)</sup>

(Avalik teenistus — Ametnikud — Pensionid — Riikliku pensioniskeemi raames omandatud pensioniõiguste ülekandmine — Määrus, millega kohandatakse liidu pensioniskeemi sissemakse määra — Kindlustusmatemaatiliste väärtuste kohandamine — Vajadus võtta vastu üldised rakendussätted — Uute üldiste rakendussätete ajaline kohaldamine)

(2014/C 31/31)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

*Hageja:* Catherine Teughels (Eppegem, Belgia) (esindaja: advokaat L. Vogel)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: D. Martin ja J. Baquero Cruz)

### Ese

Nõue tühistada individuaalsete maksete haldamise ja maksmise ameti otsus, milles määrati hageja vanaduspensionid, ja pensioniõigusliku staaži arvutamine, mida tuleb nende õiguste kindlaksmääramisel arvesse võtta.

### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja C. Teughelsi kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 25, 28.1.2012, lk 70.

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 11. detsembri 2013. aasta otsus — Teughels versus komisjon

(Kohtuasi F-130/11) <sup>(1)</sup>

(Avalik teenistus — Ametnikud — Pensionid — Riikliku pensioniskeemi raames omandatud pensioniõiguste ülekandmine — Määrus, millega kohandatakse liidu pensioniskeemi sissemakse määra — Kindlustusmatemaatiliste väärtuste kohandamine — Vajadus võtta vastu üldised rakendussätted — Uute üldiste rakendussätete ajaline kohaldamine — Pensioniõigusliku staaži aastate staažilisa määramise ettepaneku tagasivõtmine — Seaduslikkus — Tingimused)

(2014/C 31/32)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

*Hagejad:* Marco Verile (Cadrezzate, Itaalia) ja Anduela Gjergji (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja E. Marchal)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: D. Martin ja J. Baquero Cruz)

### Ese

Nõue tühistada enne komisjoni teenistusse tööleasumist omandatud pensioniõiguste ülekandmise otsused, mille alus on individuaalsete maksete haldamise ja maksmise ameti (PMO) ümberarvutusel põhinev ettepanek.

### Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 20. mai 2011 ja 19. mai 2011 otsused, mis puudutavad vastavalt M. Verilet ja A. Gjergjit.
2. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja M. Verile ja A. Gjergji kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 65, 3.3.2012, lk 22.